中央挺港 系列之：電影篇

CEPA送甘霖 港影業浴火重生

放寬合拍片規條 共享龐大市場

香港文匯報訊 (記者 呂瑋宗、焯羚) 自03年內地與香港簽署《內地與香港關於建立更緊密經貿關係的安排》(以下簡稱CEPA)後，兩地各行業的發展進入全新領域。隨着CEPA續簽「七大補充協議」，更給港企注入一支強心劑。作為「第八藝術」的電影工業也一同受惠，港資電影公司紛紛北上和內地公司合拍影片。09年香港電影發展局成功向廣東電影部門爭取批准香港獨立製作粵語版的電影，在廣東地區同步上映(以往只限合拍片)，促進兩地電影文化交流。CEPA「上畫」後令電影業重現生機。一班本港影業界朋友最近分享感受和願景，他們對電影業充滿希望！

電影發展局秘書長馮永(見圖)指CEPA對兩地電影業及觀眾均帶來極大好處：「CEPA落實後，合資格的香港片商被內地視為『服務提供者』，憑着這特別身份得以與內地電影公司合作時佔有重大的注資，因此近年吸引不少香港電影人和投資者北上，兩地電影業界正朝向緊密合作關係發展。」

港影業北上星途燦爛

「香港電影北上發展確是一片光明！以往香港片商要北上實在不容易啊。目前香港在內地合作拍攝電影，香港投資者的參與佔有程度，大部分已達至三分之二，以往卻最多佔少於一半。」馮永指合拍電影在內地受落的原因是形式較靈活、香港影人和投資者會有更大的參與及發揮空間，間接提升電影質素。CEPA登場後，消除了香港片商對內地市場的擔憂和陌生感，他們便能因應觀眾的喜好，拍攝出最優質的電影。

近年不少本港導演進軍內地，導演費亦十分可觀。他表示有6至7成的本地電影公司或導演，在內地開設分公司或合組新公司，不少香港影人願意花更長的時間「留守」內地，緊貼市場，因此愈能拍出觸動觀眾心靈的作品，內地觀眾對這類「貼心製作」的港片更是熱愛哩。

港式戲院登陸內地

若大家逛過內地大型商場，會發覺有很多裝修設計十分「港式」的戲院，播放的電影大都是由香港演員演出。馮永指CEPA登場後，香港投資者可以百分百擁有在內地開設的戲院，業務更不斷增長。至於電影發行，目前本港電影商仍需和內地公司合作，暫仍未能獨資經營，但有關部門會給予那些作品國產片級的待遇。他表示政府制訂電影政策時也要考慮多方因素：「必須相當細心謹慎，電影業在CEPA框架內不能急於一步到位，因為有關部門要小心處理世界貿易組織(WTO)的要求，目前很多外國電影能登陸內地，內地觀眾也很喜愛欣賞外語片。根據WTO的指引，成員國必須平衡各方投資者的利益，並不能過分偏袒某一方。中國是WTO的成員國，當然要小心處理。」

前特首董建華是功臣

香港電影工作者總會會長吳思遠，可謂是開拓內地市場的先行者，見證香港電影發展歷程。「我見證了香港電影由盛到衰的過程，直至90年代中期，香港電影已開始衰落，大陸市場卻慢慢興起。我又見證CEPA簽署後內地讓香港市場再度旺起來的過程！如香港有優秀的武術指導、監製，而內地亦有很多年輕人才，大家可合作拍攝電影，甚至開辦影視武術學院。」

吳思遠又道：「CEPA向香港電影開放了內地13億人口的龐大市場，挽救了垂危的香港電影。」

「CEPA最初的目的是促進商業發展，我與第一任特首董建華是上海鄉里，我不斷游說他幫助電影業，向中央爭取CEPA優惠涵蓋電影業。由於電影屬於意識形態範疇，要內地開放並不容易。但經過董生多次爭取終有成果，特別是港產片不受進口配額限制。香港與內地合拍的影片，被視為國產片在內地發行，為業界打了支強心針。」

在07年吳思遠曾批評CEPA在電影方面對香港優惠措施不足。「雖然CEPA規定香港電影進入內地享受『無限額、零關稅』，但實際上除非中影集團提出進口，否則香港電影進入內地依然困難，零關稅亦未能執行到位。但至08年的『CEPA補充協議四』後，便漸入佳境。」

「坦白說國家廣電局不單對合拍片開綠燈，甚至檢查尺度上也對港產片傾斜，像《門徒》這類片，連製毒過程都有，以前根本不可以進入內地市場。一些在港難以回本的電影，在內地放映卻得數千萬、甚至一億票房，內地市場足以撐起港片。這不就是國家挺港帶給電影業的生機嗎？」吳思遠表示過去十數年間兩地也漸建立嶄新的合拍形式。「以前合拍片是投資方出錢、導演拍片，事後要將整齣電影給投資方，但改善後可根據投資的比例來分拆，變得更合理。」

兩地觀眾大飽眼福

港電影商協會會長林建岳認為，近幾年港片已有八成是跟內地合拍。「既然香港電影有內地具150億票房潛力的龐大市場作後盾，結合兩岸三地人才，必能在未來開拓更廣闊的空間。」業界人士深信日後正是內地及本港影業精英大展拳腳的機會。前香港電影發展局主席蘇澤光表示，香港電影多方面得到國家支持，在簽署「CEPA補充協議六」中，允許國產片及中港合拍片，由內地第一出品單位提出申請，經國家廣電總局批准後可在港進行後期製作，對香港工業是極為有利。

面對CEPA給予的重大商機，馮永更建議業界人士多留意本港及內地政策、緊貼市場動向，逐步配合內地電影市場發展。相信在有關政策底下，整體電影質素必定不斷提升。未來無論是內地或香港觀眾，必定能大飽眼福。

■王中磊(右2)投資的《狄仁傑之通天帝國》赴威尼斯參展，他攜一眾主創劉嘉玲(左2)、徐克(左3)、李冰冰(右3)和劉德華(右1)出席。新華社

政策放寬 演員導演生機大增

香港文匯報訊 (記者 李慶全、黃佩麗、梁靜儀) 國家電影政策逐漸對香港開放，出爐金像電影《打擂台》監製林家棟也感到香港電影確實受惠，眼見80年代香港電影市場篷勃過後一直萎縮，全賴內地開放市場讓港片得以重生；港片可在廣東一帶與香港同步上映廣東話版本，有效杜絕部分盜版，有利穩定票房收入，宣傳上策略也可以更加投入龐大。家棟指要完全根絕盜版仍是難事，但經常看到內地有打擊盜版、翻版的行動，感覺已見成效。

促加強打擊盜版

家棟回憶之前曾有內地傳媒問及拍《打擂台》是否想宣揚香港本土意識，他回應其實電影就是文化，像他看張藝謀的《活着》而從中得悉之前京城的文化色彩一樣。他亦希望內地有關部門在電影題材上再寬鬆一些，讓香港製作單位能有更多參與的空間，才有利華語片的發展。

近年港片能以廣東話版本在內地上映，家棟稱內地同胞可藉此認識香港文化，等同他本身操普通話並不純正，也是多看內地的電影、聽內地歌手的歌而從中學習。

近年頻頻北上拍戲的蔡卓妍(阿Sa)亦坦承曾擔憂全部用普通話講對白會做得不好，因此對此舉甚表高興，因廣東話是自己的母語，演出時會較舒服，更能投入演出。

資深電影人任達華亦大讚此措施做得不俗，但他更熱切盼望打擊盜版，指現階段尚未做得足夠，如他主演的新片《守望者》上畫第二天即有盜版出現，他最希望一部電影能在上畫及推出影碟期間都不見盜版影蹤。他相信內地有關部門清楚盜版的危害，會進行連消帶打的行動去保護知識產權。

內地市場養活港影人

此外，隨着內地電影政策開放，合拍片成了大趨勢，香港導演九成在內地開戲，就連擅長拍地道香港愛情片的新一輩年青導演葉念琛，近年也逐步將基地轉移北上，不再局限於港產片，最新作品《隱婚男女》正是一部合拍片。他表示：「開始多了返內地傾合作，了解市場需要，而且內地人才濟濟，合作亦很融洽，選擇拍攝題材會視乎影片題材及觀眾口味，不會只顧遷就內地市場。」

這幾年有近百分之七十的工作都是拍合拍片的古天樂指內地市場比香港大，資金亦多，開戲機會大，增加業內就業機會，拍攝時也有較充裕的資金處理大場面，加上內地票房動輒以億元計，造就更多商機。不過，凡事有優點亦有缺點，如內地對電影劇本題材的限制較多、香港導演拍時裝片容易因遷就內地市場而失去港產片的特色，但他認為三地影人合拍電影是大趨勢，甚至會成為國際趨勢，因此鼓勵大家盡快適應內地和香港的文化差異，學習他們地道的文化、語言和工作模式。

國家支持 合拍片臻黃金十年

香港文匯報訊 (記者 寧寧) 香港貿發局主席(前電影發展局主席)蘇澤光表示，由於內地對進口電影實施配額限制，每年只批准20部海外電影進口，全靠當年特首董建華向中央努力爭取CEPA，為港產片打入內地市場創造了時機。如今港產片輸往內地市場可不受配額限制，與內地合拍的電影及電視劇通過相關部門審批後，可視為內地製作，是董建華為電影業付出努力、國家支持的結果。

04年CEPA開始實施，說明「香港與內地合拍的影片視為國產影片在內地發行」，因此高喊「港片已死」的香港導演紛紛北上，投身廣袤的內地，取得資金、人力、取景等有利資源，更重要的是從巨大的內地票房得到了金錢。從01年一部片只收2000多萬票房，到2010年的2.9億(合拍片《十月圍城》)，十年間合拍片票房的激增見證了華語電影產業翻天覆地的變化，這十年被稱為合拍片的黃金十年。2010年內地十大賣座電影中，有八部由香港與內地合拍，《狄仁傑之通天帝國》以2.96億元人民幣領跑賣座榜單，《葉問》及《大兵小將》分別獲得2.2億元和1.54億元的票房，其他入榜的還有《錦衣衛》、《精武風雲—陳真》、《越光寶盒》、《全城熱戀熱辣辣》及《喜羊羊與灰太狼之虎虎生威》，票房均超過一億元。

■由成龍和王力宏主演的《大兵小將》，在內地票房大收。 資料圖片

優質影院文化 與內地觀眾共享

■甄子丹去年有3部主演的電影成為內地十大賣座電影。 資料圖片

香港文匯報訊 (記者 呂瑋宗) 「CEPA除了讓香港和內地電影業接通，還打開了一條影院文化的通道，讓香港優質的影院設計和營運模式輸送到內地，令內地同胞可分享我們多年來的努力成果!」

角川洲立集團行政總裁黎筱娉指旗下的MCL院線在香港以優質見稱：「我們一直研究如何辦好一所戲院，在CEPA實施後，把多年的經驗和努力成果放進內地開設的戲院中。」06年CEPA容許香港影業以獨資形式在內地開設戲院，角川率先在深圳蛇口設置戲院，成為首間港商全資擁有內地戲院。該集團總經理黃儀潔表示：「一直對內地市場有興趣，緊密與內地業界及有關單位溝通了解，但CEPA登場前，我們要在內地設戲院並不容易，必須找到內地合作伙伴，可是大家的電影和商業營運理念不盡相同，導致意見不一，而且合資靈活性低，未必能充分發揮我們的創意。」她稱兩地戲院文化發展存有一段距離，很多內地戲院仍然沿用舊式的單個播放大廳設計，縱使是新開設的戲院，也不符合香港普遍的規格。

黎筱娉表示集團在深圳南山和羅湖設置的戲院，優質程度不輸香港：「它們由香港院線的建築設計師按區內觀眾口味和特質設計，使用人性化的營運，花了雙倍的心思和成本。我們把戲院結合成電影、飲食和消費於一身的場所，給最好的東西予內地觀眾，提升他們的欣賞水平，造成雙贏的局面。」

■黎筱娉早前獲頒發金像獎終身成就獎，表揚她對業界的貢獻。 資料圖片

■小本製作的《打擂台》在今年金像獎拿下最佳電影等4獎，主創人員慶功時甚興奮。 資料圖片